

W TEN SPOSÓB  
MOŻESZ  
POMÓC TWOJEMU  
DZIECKU W  
ODRABIANIU  
LEKCI!



KULTUR OG  
BORGERSERVICE  
Aarhus Kommune

## DOBRE RADY GDY CHCESZ POMÓC SWOJEMU DZIECKU W ODRABIANIU LEKCIJ

Wprowadź codzienną rutynę dotyczącą odrabiania lekcji: może to być określona godzina w ciągu dnia, gdzie usiądziesz razem z twoim dzieckiem lub dziećmi i gdzie np. zapytasz się:

- Możesz mi pokazać nad czym pracowaliście dzisiaj w szkole?
- Czy macie coś zadane na jutro? Popatrzymy na twój plan lekcji lub na plan tygodniowy?
- Poświęć 10-15 minut na każde dziecko

»Moim zadaniem  
jest pomóc dziecku  
koncentrować się  
i uzyskać spokój.«  
Rodzic

## DZIECI POMAGAJĄ DZIECIOM

Trochę starsze dzieci mogą czerpać duże korzyści wzajemnie sobie pomagając. Możesz im zaproponować aby znalazły partnera np. do odrabiania tych lekcji, które im ciężko sobie przyswoić. Mogą to być uczniowie z klasy lub rodzeństwo.



»Lekcje są ważne,  
bo człowiek staje się  
mądrzejszy. A jak się  
dorośnie, to będzie  
się mądrym. Ja chcę  
zostać pilotem.«

*Chłopiec, 2. kl.*

## **TWOJE DZIECKO MA DO ODROBIENIA RÓŻNE LEKCJE. NAUCZYCIELE ZWYKLE ZADAJĄ LEKCJE GDY:**

- **dziecko ma ćwiczyć i trenować coś, co nauczyciel przerabiał w klasie**
- **dziecko ma się przygotować do nauki czegoś nowego, np. przeczytać tekst, nad którym później będzie się pracowało w klasie**
- **dziecko ma wykonać indywidualne zadanie, np. napisać wypracowanie lub dać wykład przed całą klasą na wybrany przez siebie temat**

## JĘZYK OJCZYSTY JAKO POMOC W NAUCE DUŃSKIEGO

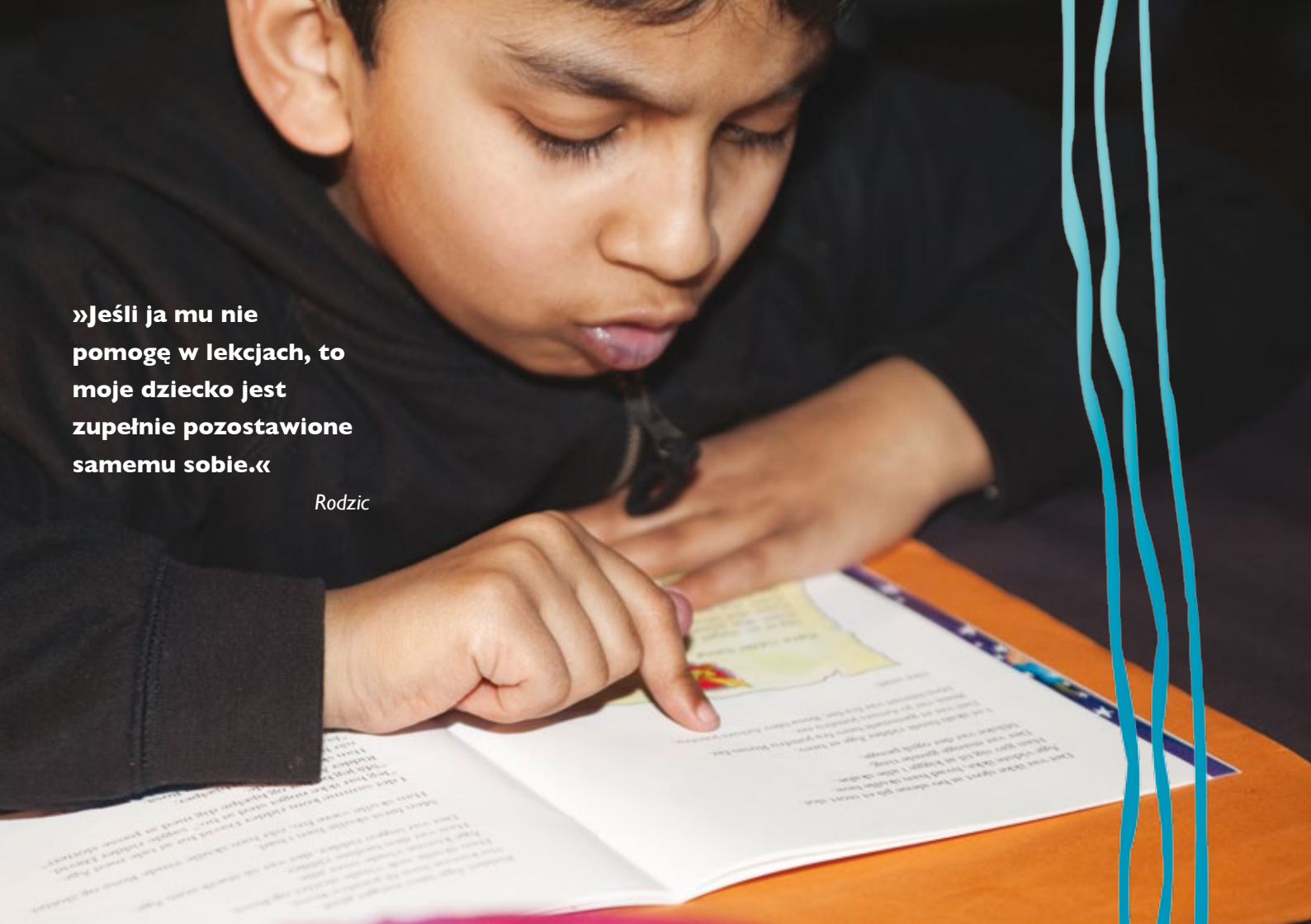
Język ojczysty jest ważnym środkiem pomocy. Im zdolniejsze jest dziecko w posługiwaniu się językiem ojczystym, tym zdolniejsze będzie ono zarówno w mówieniu jak i czytaniu po duńsku. Dlatego ważne jest aby:

- dużo rozmawiać z dzieckiem o wszystkich wydarzeniach – i mieć jak najwięcej wspólnych przeżyć
- opowiadać historie dziecku. Dzieci, które słyszą dużo opowieści same będą dobre do opowiadania - również w innym języku
- czytać opowieści dzieciom w języku ojczystym
- – ale trzeba pamiętać, że przy czytaniu można pracować nad tekstem:
  - Można się zapytać czy dziecko zrozumiało opowiadanie
  - Można odpowiadać na pytania dziecka
  - Można rozmawiać o tym, co widać na obrazkach
  - I można również rozmawiać o tym, jak różne słowa nazywają się po duńsku

W rodzinach, gdzie rozmawia się o książkach, dzieci łatwiej przyswajają sobie język i łatwiej uczą się czytać.

**»Jeśli ja mu nie  
pomogę w lekcjach, to  
moje dziecko jest  
zupełnie pozostawione  
samemu sobie.«**

Rodzic





## **MOŻESZ POŻYCZAĆ RÓŻNEGO RODZAJU KSIĄŻKI W BIBLIOTECE, I UŻYWAĆ JE RAZEM ZE SWOIMI DZIEĆMI:**

- Książki w języku ojczystym
- Książki przetłumaczone na język ojczysty
- Bajki, które znasz w języku ojczystym, a które zostały przetłumaczone na duński
- Książki z obrazkami

W wielu bibliotekach są kafedki lekcyjne.

## **JEŚLI DZIECI MAJĄ W DOMU KSIĄŻKI DO PRZECZYTANIA ZE SZKOŁY, MOŻESZ:**

- Zaproponować aby przeczytały ci z nich na głos
- Możesz zapytać, czy rozumieją, co czytają,
- Jaki temat jest w książce poruszony?
- Możesz rozmawiać o obrazkach w języku ojczystym lub po duńsku. Co widzicie na obrazkach?

Badania naukowe mówią:

**»Gdy dzieci mają siedem lat, ich rodzice mają sześciokrotnie większy wpływ na ich naukę, niż szkoła.«**

*Profesor Charles Deforges,  
Exter University, 2009*



## GDZIE MOŻESZ JESZCZE ZNALEŹĆ POMOC?

W wielu bibliotekach znajdują się kafejki pomagające w odrabianiu lekcji. W Århus znajdują się one w następujących bibliotekach:

- Gellerup Bibliotek
- Hasle Bibliotek
- Hovedbiblioteket
- Risskov Bibliotek
- Tranbjerg Bibliotek
- Skødstrup Bibliotek
- Viby Bibliotek

Online-pomoc lekcyjna na:  
[www.lectier-Online](http://www.lectier-Online)

Materiał został opracowany w związku z projektem o współpracy między Viby Bibliotek, Århus Kommune i VIA University College. Projektet dostał subdyje z pulji Lektiecafe/Kafejki lekcyjnej, Styrelsen for Biblioteker og Medier/Zarządu Bibliotek i Mediów jak również z pulji z Århus Kommune: **Rama dla mniejszych inicjatyw na obszarze integracyjnym**

Niektóre spółdzielnie mieszkaniowe również oferują pomoc w lekcjach: zapytaj o to w twojej spółdzielni mieszkaniowej

Dużo szkół, świetlic (SFO'er) i klubów również ma oferty pomocy w lekcjach – zapytaj o to w szkole twojego dziecka.

Możesz zobaczyć video: *Velkommen til den danske folkeskole*/Witajcie w duńskiej szkole podstawowej na [www.uvm.dk/velkommen](http://www.uvm.dk/velkommen)



Polsk oversættelse af pjecen:  
*Sådan kan du hjælpe dit barn med lektierne*



**»Zapomniałem angielski a nie rozumiem wiele duńskich słów, dlatego jest mi trudno mi pomóc ... W zeszłym roku płaciłem za pomoc w lekcjach dla niego, w tym roku przychodzę tutaj w każdy wtorek i czwartek. Chciałbym aby dobrze sobie radził w szkole.«**

*Rodzic o kafejce lekcyjnej*

